

FD 12

Education (1950) Department
Series MS

G.O. ~~At~~ No. 16/7

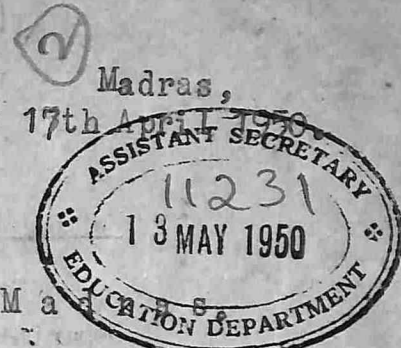
①
②

Dated 29-5-50

Translator's Department. Li
R. Krishnaswami, Asstt. Translator
Advance from G.P.F. - Sanctioned.

To

The Secretary to Government,
Education Department,
Fort St. George, Madras.



Through

The Telugu and the Senior Translators to Government, Madras.

Sir,

I beg to submit as follows:-

My wife has been suffering from severe abdominal trouble for over three months and I have been put to heavy expenses on account of her treatment; medical charges have accumulated. I am not able to raise a loan elsewhere to meet the charges. My G.P.F. amount is the only source I can draw upon. I have a big family and am not able to make both ends meet with my pay. I, therefore, request that I may be granted as a special case an advance of Rs. 210/- from my G.P.F. amount payable in 21 instalments of Rs. 10/- and the interest thereof payable in subsequent instalment.

My G.P.F. Account (No. 5969) is as follows at present:-

The loan (A) of Rs. 200 sanctioned to me in the Senior Translator's Order No. 1096/48-1 dated 19-5-1948 was fully cleared the interest also having been paid on 1-4-1950. I have at present only one loan of Rs. 180/- (B) current sanctioned to me in G.O. No. 1444 Education, dated 9-5-1949 and I have repaid Rs. 90/- out of it up-till-now. The amount outstanding against me by way of loan is only Rs. 90/- at present.

The amount to my credit on 31-3-1949	Rs. 400
(Attach) (Please Vide G.P.F. Schedule from the Accountant-General).	
Deduct Loan sanctioned on 9-5-1949. (B)	180

	220
Add. amount refunded in respect of Loan A.	118
amount refunded in respect of loan B.	90

Amount to my credit up-to-date.	428.

So, I submit that I am eligible for an advance of Rs. 210/- as a special case.

Yours faithfully,

C No. 246
17.4.50

R. Jantamannu
Assistant Telugu Translator.

Forwarded and recommended.

K. Arunavarayan
17.4.50.

Telugu Translator to Government.

P.T.O.

Office of the Senior Translator
to Government, Madras-6.

ENDORSEMENT No. 963/50-1, dated 9th May 1950.

Forwarded to the Secretary to Government, Education
Department, Madras.

2. The applicant, who is the permanent Senior Assistant
(Telugu Translator's Office) Rs. 125/- now officiating as Assis-
tant Telugu Translator on Rs. 160/- in a substantive vacancy,
has on this date, a balance of Rs. 429/- to his credit in his
General Provident Fund Account No. 5969 G.A. As mentioned by him
an Advance of Rs. 200/- granted to him as Senior Assistant (Telugu)
in May 1948 was finally repaid with the interest thereon only in
April 1950 and twelve months have not therefore elapsed since the
complete recovery of this advance; and ^{another} advance of Rs. 180/-
sanctioned to him in G.O.Ms. No. 1444, Education, dated 9-5-1949
as a special case is still current. Of the current advance, a sum
of Rs. 81/- is still due to be repaid to the Fund. It is submitted
that, in the circumstances stated by the applicant, the advance of
Rs. 210/- now applied for by him may be sanctioned as a special
case.

H. B. Nayagam

Senior Translator to Government.

To

The Secretary to Government,
Education Department, Madras.

(M)

Edu Dept

(F)

Translators' Dept - Sri R. Krishnaswami, Assistant Telugu
Translator - Advance from General
Provident Fund - Sanctioned

From the S.T.G. Cndt No. 963/50-1
d 9.5.50

Order No. 1617 Edd 29-5-50.
Ms

The Govt sanction
as a special case, an advance of
Rs. 210/ (Rupees two hundred and ten
only) to Sri R. Krishnaswami,
Assistant Telugu Translator,
Translators' Dept from the amount
standing to his credit in the General
Provident Fund to enable him to
meet the expenses connected with the
illness of his wife. The Govt are
satisfied that the subscriber meets
the advance.

The advance should be
repaid in twenty one monthly instalments
of Rs 10/ each, together
with the interest as laid down in
rule 15 of the G.P.F. (Madras)
Rules.

To Shri
The S.T.G.
A.G.
(S-1)

S.S
20/5/50
157
21.5.50

22500

P.T.O

2

Note

The advance is intended to meet the expenses incurred by the Asst. Translator in connection with the illness of his wife.

The S.T.G. recommends payment of the advance as a special case. Subject to orders, draft ^{order} over leaf is for approval.

S.S.
20.5.50.

20.5.50

20.5.50

Is it not necessary or the practice to consult the A.G.?

20.5.50

Submitted that it is not necessary to consult the A.G. as per the rules. There is, however, no objection to the A.G. being consulted in regard to the balance ^{in the} ~~of the~~ ~~to the credit of~~ G.P.F. accounts.

In this case, the balance available in the G.P.F. account of the Assistant Translator has been furnished by the S.T.G. in his Orell on p 20. No reference has therefore been proposed to be made to the A.G. Attention is also invited to G.O.

No 1444 dated 9.5.1949 for precedent. ¹²⁰ 131 (5)

The Senior Translator's Certificate is usually accepted.

23.5.50
26/5

27.5.50